

# Информация о сертификатах Excelsior Pass и Excelsior Pass *Plus*

[ESPAÑOL](#)

## Что такое сертификат Excelsior Pass?

Сертификат Excelsior Pass — это бесплатная добровольная платформа, которая предоставляет заинтересованным жителям штата Нью-Йорк защищенное цифровое подтверждение вакцинации от COVID-19 или отрицательного результата теста. В настоящее время существуют сертификаты трех видов:

- Сертификат Excelsior Vaccination Pass (сертификат вакцинации Excelsior) (выдается через 15 дней после получения последней дозы вакцины и действителен 365 дней)
- Сертификат Excelsior PCR Pass (сертификат PCR-теста Excelsior) (действителен до полуночи третьего дня после сдачи теста)
- Сертификат Excelsior Antigen Pass (сертификат антигенного теста Excelsior) (действителен в течение 6 часов с момента сдачи теста)

**В настоящее время сертификат Excelsior Vaccination Pass включает только информацию о первоначальном курсе вакцинации владельца сертификата. Он не содержит информации о бустерной дозе и/или дополнительной дозе, полученной владельцем сертификата. Однако с 8 ноября жители штата Нью-Йорк, получившие бустерную или дополнительную дозу вакцины от COVID-19, могут получить сертификат Excelsior Vaccination Pass *Plus*, который, будучи защищенной копией записи вакцинации данного человека, включает актуальную информацию обо всех полученных дозах вакцин от COVID-19. Если вы получили свой сертификат Excelsior Vaccination Pass *Plus* до вступления в силу этого обновления, просто посетите сайт [epass.ny.gov](https://epass.ny.gov) и в любое время получите свой новый сертификат Excelsior Vaccination Pass *Plus*. После вступления в силу обновления 8 ноября жители штата Нью-Йорк могут получить информацию о полученных бустерных или дополнительных дозах через 3–4 дня после получения этих доз.**

Подробнее о сертификатах Excelsior Pass читайте в документе [Часто задаваемые вопросы о сертификатах Excelsior Pass](#).

## Что такое сертификат Excelsior Pass *Plus*?

Сертификат Excelsior Pass *Plus* — это также бесплатная добровольная платформа, которая предоставляет заинтересованным жителям штата Нью-Йорк защищенную цифровую копию их записи о вакцинации от COVID-19 или отрицательном результате теста.

Сертификат Excelsior Vaccination Pass *Plus* предоставляет пользователю безопасный доступ к его записи о вакцинации и сам по себе не имеет ограничения срока действия. В нем указываются тип вакцины, место и дата вакцинации — так же, как на карте вакцинации Центров по контролю и профилактике заболеваний (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) (CDC Vaccination Card).

Сертификат Excelsior PCR или Antigen Pass *Plus* предоставляет пользователю безопасный доступ к его информации об отрицательном результате теста на COVID-19, которая включает дату и время теста, тип теста, результат теста, место выполнения теста, код Логических названий и кодов идентификаторов исследований (Logical Observation Identifiers Names and Codes, LOINC) и дескриптор теста — так же, как в официальном документе с результатом теста.

В настоящее время существуют три типа сертификатов Excelsior Pass *Plus*:

- Сертификат Excelsior Vaccination Pass *Plus* (выдается через 15 дней после получения последней дозы вакцины; поскольку он является цифровой копией записи о вакцинации пользователя, он не имеет ограничения срока действия)
  - С 8 ноября во все сертификаты Excelsior Vaccination Pass *Plus*, выданные пользователям, получившим бустерную или дополнительную дозу вакцины от COVID-19, включается эта информация [сертификат доступен через 3–4 дня после получения соответствующей дозы и не имеет ограничения срока действия]
- Сертификат PCR-теста Excelsior PCR Pass *Plus* (действителен до полуночи третьего дня после сдачи теста)
- Сертификат антигенного теста Excelsior Antigen Pass *Plus* (действителен в течение 6 часов с момента сдачи теста)

Сертификат Excelsior Pass *Plus* создан на основе инфраструктуры [SMART Health Cards Framework](#) и спецификаций, разработанных совместно с [VCI](#). [VCI](#) — это добровольная коалиция 800 государственных и частных организаций, которая создана для предоставления пользователям доступа к достоверной и проверяемой копии их записей вакцинации или результатов тестов в цифровом или бумажном формате на основе открытых взаимно совместимых стандартов.

**С 8 ноября жители штата Нью-Йорк, получившие бустерную или дополнительную дозу вакцины от COVID-19, могут получить сертификат Excelsior Vaccination Pass *Plus*, который представляет собой защищенную копию записи о вакцинации данного пользователя и включает актуальную информацию обо всех полученных дозах вакцин от COVID-19. Если вы получили свой сертификат Excelsior Vaccination Pass *Plus* до вступления в силу этого обновления, просто посетите сайт [epass.ny.gov](https://epass.ny.gov) и в любое время получите свой новый сертификат Excelsior Vaccination Pass *Plus*.**

Подробнее о сертификатах Excelsior Pass *Plus* читайте в разделе [Часто задаваемые вопросы о сертификатах Excelsior Pass \*Plus\*](#).

СЛЕДУЮЩИЙ РАЗДЕЛ

# Использование сертификатов Excelsior Pass и Excelsior Pass *Plus*

## Практическое руководство по работе с сертификатами Excelsior Pass и Excelsior Pass *Plus* для предприятий

Руководство для предприятий — это практические инструкции для предприятий и организаций, которые хотят использовать сертификаты Excelsior Pass и Excelsior Pass *Plus*.

[ПРАКТИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПРЕДПРИЯТИЙ](#)

### Как моя организация может использовать сертификаты Excelsior Pass и Excelsior Pass *Plus*?

Чтобы сразу же начать принимать сертификаты Excelsior Pass и/или Excelsior Pass *Plus*, ваша организация должна загрузить приложение NYS Excelsior Pass Scanner из магазина [Apple App Store](#) или [Google Play](#) и заполнить небольшую форму регистрации. С 1 октября 2021 года обновленное приложение NYS Excelsior Pass Scanner включает функцию валидации сертификатов [SMART Health Card](#), выданных доверенными издателями вне штата Нью-Йорк-(например, сертификатов, выпущенных согласно федеральным и штатным инструкциям для COVID-19).

Ваша организация должна будет сканировать имеющийся у пользователя сертификат Excelsior Pass и/или Excelsior Pass *Plus* и разрешать вход в свое помещение только посетителям, у которых есть действительный сертификат Excelsior Pass и/или Excelsior Pass *Plus* или альтернативные формы подтверждения вакцинации от COVID-19 или отрицательного результата теста в соответствии с инструкциями по возобновлению работы в штате Нью-Йорк для вашей отрасли. Ваша организация обязана подтверждать личность для взрослых старше 18 лет, спрашивая у них удостоверение личности с фотографией, в котором указаны имя и фамилия человека и его дата рождения.

После того как посетителю разрешено войти в ваше заведение, напомните ему о соблюдении действующих у вас правил безопасности.

### Что означает «доверенный издатель»?

Приложение NYS Excelsior Pass Scanner подтверждает сертификаты, выданные доверенными издателями сертификатов SMART Health Card со всей страны, которые соответствуют стандартам выпуска штата Нью-Йорк, которые основаны на федеральных и штатных инструкциях в связи с пандемией COVID-19. Эти стандарты заложены в модуль правил приложения Scanner и включают тип вакцины, определение полностью вакцинированного пользователя, обязательную поддержку доступа к печатной и цифровой версии и защиту медицинских данных пользователя. Обратите

внимание, что это приложение предназначено исключительно для проверки сертификатов, выданных доверенными издателями, для подтверждения вакцинации и/или отрицательного результата теста на COVID-19 для определения права входа на территорию предприятия. Штат Нью-Йорк не несет ответственности за базовые данные сертификатов, выданных за пределами штата Нью-Йорк.

### **Как мои клиенты могут использовать сертификаты Excelsior Pass и Excelsior Pass Plus?**

Ваши клиенты, имеющие право на сертификат Excelsior Pass и/или Excelsior Pass Plus, могут получить свой сертификат на [веб-портале Excelsior Pass](#) или в приложении NYS Excelsior Pass Wallet. Любая заинтересованная организация или компания страны может бесплатно загрузить приложение NYS Excelsior Pass Wallet из магазина [Apple App Store](#) или [Google Play Store](#). Клиенты могут распечатать свой сертификат Excelsior Pass и/или Excelsior Pass Plus или предъявлять его на смартфоне.

### **Обязана ли моя организация использовать сертификаты Excelsior Pass и Excelsior Pass Plus?**

Нет, участие в программе является добровольным.

### **Сколько стоит использование сертификата Excelsior Pass и Excelsior Pass Plus?**

Участие в программе Excelsior Pass и/или Excelsior Pass Plus (в том числе получение приложения NYS Excelsior Pass Scanner) является бесплатным. Согласно политике штата Нью-Йорк по обеспечению равноправия и доступа, организации и предприятия во всей стране могут бесплатно загрузить приложение Scanner для контроля входа.

### **Приложение NYS Excelsior Pass Scanner могут загружать только организации, предприятия и учреждения из штата Нью-Йорк?**

Нет. Любые организации, предприятия и учреждения из любых регионов страны могут бесплатно загрузить и использовать приложение NYS Excelsior Pass Scanner. Приложение Scanner подтверждает сертификаты, выданные издателями сертификатов SMART Health Card, у которых в инфраструктуре заложено соответствие стандартам штата Нью-Йорк, основанных на федеральных и штатных инструкциях в связи с COVID-19.

### **Какие ресурсы должна моя организация рекомендовать клиентам для получения подробной информации о сертификатах Excelsior Pass и Excelsior Pass Plus?**

Подробную информацию о сертификатах Excelsior Pass и/или Excelsior Pass Plus можно найти на [веб-сайте Excelsior Pass](#). Клиенты также могут найти полезную информацию на страницах с ответами на часто задаваемые вопросы о сертификатах [Excelsior Pass](#) и [Excelsior Pass Plus](#).

СЛЕДУЮЩИЙ РАЗДЕЛ

# Сканирование сертификатов Excelsior Pass и Excelsior Pass *Plus*

Следующие вопросы касаются сканирования в организациях, использующих приложение NYS Excelsior Pass Scanner.

**Моя организация обязана использовать приложение NYS Excelsior Pass Scanner?**

Участие в программе Excelsior Pass и/или Excelsior Pass *Plus* является бесплатным и добровольным. Если ваша организация решила участвовать в программе, вы можете использовать приложение NYS Excelsior Pass Scanner для сканирования предъявленного пользователем сертификата Excelsior Pass, Excelsior Pass *Plus* и/или SMART Health Card, выданного доверенным издателем.

**Что нужно делать при сканировании сертификата Excelsior Pass или Excelsior Pass *Plus* посетителя?**

При сканировании сертификата клиента вы обязаны подтверждать личность для взрослых старше 18 лет, прося клиентов предъявить удостоверение личности с фотографией, в котором указаны имя и фамилия и дата рождения.

Согласно инструкциям штата по возобновлению работы после пандемии, если посетитель не предъявил удостоверение личности с фотографией или данные в сертификате Excelsior Pass, Excelsior Pass *Plus* и/или SMART Health Card, выпущенном доверенным издателем, не совпадают с данными в удостоверении личности, во входе посетителю должно быть отказано.

Взрослые могут хранить у себя сертификаты Excelsior Pass и/или Excelsior Pass *Plus* для детей в возрасте младше 18 лет.

**Что делать, если возникла проблема с сертификатом Excelsior Pass или Excelsior Pass *Plus*, который я пытаюсь сканировать?**

Если сертификат Excelsior Pass и/или Excelsior Pass *Plus* недействителен, сообщите владельцу причину, почему сертификат недействителен (причина отображается в приложении NYS Excelsior Pass Scanner). Если срок действия сертификата Excelsior Pass и/или Excelsior Pass *Plus* истек, сообщите об этом владельцу сертификата и попросите его проверить, что он предъявил правильный сертификат.

Если вам не удается валидировать сертификат Excelsior Pass и/или Excelsior Pass *Plus*, вы можете принять альтернативную форму подтверждения вакцинации от COVID-19 или отрицательного результата теста (например, печатную карту CDC Vaccination Card или печатные результаты тестов).

**Можно ли сканировать сертификаты Excelsior Pass или Excelsior Pass *Plus* для нескольких человек, когда они хранятся на одном устройстве?**

Да, при условии что для каждого отдельного сертификата Excelsior Pass и/или Excelsior Pass *Plus* взрослого в возрасте старше 18 лет предъявлено соответствующее удостоверение личности с фотографией и указанными именем и датой рождения. Взрослые могут хранить у себя сертификаты Excelsior Pass и/или Excelsior Pass *Plus* для детей в возрасте младше 18 лет.

**Что мне делать, если у посетителя есть действительный сертификат Excelsior Pass, Excelsior Pass *Plus* или другой сертификат SMART Health Card, выданный доверенным издателем, но нет удостоверения личности с фотографией?**

В соответствии с инструкциями штата, если проверить личность посетителя невозможно, ему должно быть отказано во входе.

**СЛЕДУЮЩИЙ РАЗДЕЛ**

## Доступность

**Могут ли мои клиенты использовать сертификаты Excelsior Pass и Excelsior Pass *Plus*, если у них нет доступа к смартфону?**

Программа Excelsior Pass и/или Excelsior Pass *Plus* является добровольной и предназначена для всех жителей Нью-Йорка независимо от наличия смартфона. Клиенты могут легко распечатать сертификат Excelsior Pass и/или Excelsior Pass *Plus* через [веб-портал Excelsior Pass](#).

Клиенты также могут предъявлять вашей организации альтернативное подтверждение вакцинации от COVID-19 или отрицательного результата теста (например, документ в печатной форме).

**Доступны ли сертификаты Excelsior Pass и Excelsior Pass *Plus* на разных языках?**

Сертификаты Excelsior Pass, Excelsior Pass *Plus* и приложение NYS Excelsior Pass Scanner доступны более чем на 10 языках, включая английский, испанский, китайский (традиционное и упрощенное письмо), русский, гаитянский креольский, корейский, бенгальский, арабский, итальянский, польский и идиш.

**Доступны ли сертификаты Excelsior Pass и Excelsior Pass *Plus* для лиц с нарушениями слуха или зрения?**

Да. Приложения Excelsior Pass и/или Excelsior Pass *Plus* прошли тщательное тестирование на доступность, чтобы убедиться, что их могут легко использовать лица с нарушениями слуха или зрения.

# Безопасность и конфиденциальность

В следующих вопросах приводится информация о безопасности и конфиденциальности для организаций, использующих приложение NYS Excelsior Pass Scanner.

**Обеспечивается ли безопасность для данных о моей организации, которые я указываю для загрузки приложения NYS Excelsior Pass Scanner?**

Предоставленные вами данные о вашей организации хранятся с обеспечением необходимой защиты и не используются для целей поддержки продаж или маркетинга.

**Какие данные о моей организации собирает или хранит приложение NYS Excelsior Pass Scanner?**

При регистрации вашей организации вы указываете название вашей организации, отрасль и почтовый индекс места, где вы будете валидировать каждый сертификат Excelsior Pass и/или Excelsior Pass *Plus* на данном устройстве. При сканировании сертификата Excelsior Pass и/или Excelsior Pass *Plus* приложение собирает аналитические данные о типе сертификата и результате сканирования. Никакая персональная информация из сертификата Excelsior Pass и/или Excelsior Pass *Plus* пользователя не собирается и не хранится.

**Получает ли моя организация доступ к персональной информации человека при сканировании его сертификата Excelsior Pass или Excelsior Pass *Plus*?**

При сканировании у клиента сертификата Excelsior Pass, Excelsior Pass *Plus* и/или SMART Health Card, выданного доверенным издателем, при помощи приложения NYS Excelsior Pass Scanner ваша организация может видеть только тип и статус сертификата Pass, а также имя и фамилию пользователя и его дату рождения, чтобы сертификат можно было подтвердить с помощью удостоверения личности с фотографией.

**Приложение NYS Excelsior Pass Scanner отслеживает местоположение моей организации?**

Нет. Приложение NYS Excelsior Pass Scanner не отслеживает местоположение вашей организации.

**Где можно прочитать Политику конфиденциальности приложения NYS Excelsior Pass Scanner?**

Вы можете ознакомиться с Политикой конфиденциальности приложения NYS Excelsior Pass Scanner на [веб-странице конфиденциальности приложения NYS Excelsior Pass Scanner](#).

# Техническая поддержка

## Каковы основные требования для использования приложения NYS Excelsior Pass Scanner?

Приложение NYS Excelsior Pass Scanner совместимо со смартфонами под управлением iOS 13.0 и выше или Android 7.0 и выше. Приложение NYS Excelsior Pass Scanner можно бесплатно загрузить из магазина [Apple App Store](#) или [Google Play](#).

## Я не могу разобраться, как работать с приложением NYS Excelsior Scanner? Что мне делать?

Если у вас возникли трудности, используйте одно из наших полезных пошаговых руководств:

- [Приложение NYS Excelsior Pass Scanner для iOS](#)
- [Приложение NYS Excelsior Pass Scanner для Android](#)

Если у вас все равно остались вопросы, заполните [форму запроса поддержки](#) Excelsior Pass или позвоните в службу поддержки клиентов Excelsior по телефону 844-699-7277 (работает ежедневно с 8:00 до 20:00 EST).

## Как отправить отзыв о приложении или сертификате Excelsior Pass и Excelsior Pass Plus?

Мы приветствуем любые отзывы о сертификатах Excelsior Pass и/или Excelsior Pass Plus. Если вы хотите отправить отзыв, используйте для этого нашу [форму поддержки](#).

## СЛЕДУЮЩИЙ РАЗДЕЛ

# Информационные материалы

## Как моя компания или организация может показать клиентам, что мы принимаем сертификаты Excelsior Pass и/или Excelsior Pass Plus?

Чтобы показать, что ваша компания или организация принимает сертификаты Excelsior Pass и/или Excelsior Pass Plus, вы можете использовать загружаемые материалы. Эти материалы включают листовки, плакаты и цифровые материалы, которые информируют клиентов и призывают их получить сертификаты Excelsior Pass и/или Excelsior Pass Plus.

[СМОТРЕТЬ ИНФОРМАЦИОННЫЕ МАТЕРИАЛЫ \(EDUCATIONAL ASSETS\)](#)